

根据新课标编选 **新** 小学生课外必读



ERTONG 儿童文学助读
WENXUEZHODU

伴随儿童成长并影响孩子一生的
经典儿童文学名著

福尔摩斯

原著 英/柯南道尔

北京教育出版社





ERTONG 儿童文学助读
WENXUEZHODU

福 尔 摩 斯

原著 英/柯南道尔
编译 王 虎
插图 李英子



北京教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

儿童文学助读/《儿童文学助读》编委会编. —北京:

北京教育出版社, 2002. 1

ISBN 7-5303-2510-8

I. 儿... II. 儿... III. 文学—世界—小学—课外
读物 IV. G624.203

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 083621 号

儿童文学助读

福尔摩斯

FUERMOSI

(英)柯南道尔/原著

编译:王 虎 插图:李英子

*

北 京 教 育 出 版 社 出 版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码:100011

网 址: www.bph.com.cn

北京出版社出版集团总发行

新 华 书 店 经 销

北京市京东印刷厂印刷

*

850 × 1168 32 开本 165 印张 2700 千字

2004 年 1 月第 2 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-5303-2510-8/G·2483

总定价:240.00 元(共 30 册)



导 读

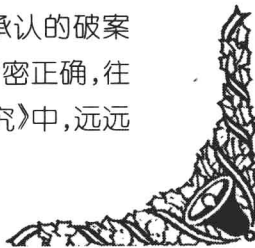


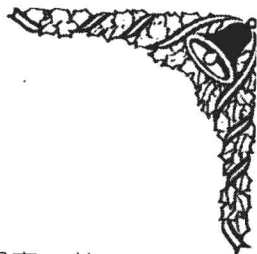
柯南道尔(1859—1930)生于苏格兰一个公务员的家庭,1885年在爱丁堡大学获得了医学博士学位,对科学的热爱和对文学的强烈兴趣,使他逐渐萌生了创作侦探小说的念头。

他的第一部作品《血字的研究》于1887年出版。一个具有高度科学头脑的侦探福尔摩斯就这样在他笔下诞生了。1891年,柯南道尔弃医从文,专门从事写作,一直到1927年,他创作了以福尔摩斯为主角的中、短篇侦探故事六十多个。一时间,福尔摩斯形象遍及世界各地,受到成千上万读者的爱戴。《福尔摩斯》探案集在欧美及世界侦探小说史上占有重要地位。



柯南道尔的《福尔摩斯探案集》是一部家喻户晓的作品。福尔摩斯早已成为神探的代名词,是大人和儿童共同承认的破案英雄。他破案的方法和推理的严密正确,往往令人着迷,像他在《血字的研究》中,远远





地步行来到案发现场，细心地观察一草一木，从车轮的轮距看出是什么车，从脚印及血迹推断出凶手的身高、脸色甚至心情等等，真是神乎其神。案件的结果则更使人惊叹不已。这些都对小孩子具有极大的吸引力和影响力。

当然，福尔摩斯具有广博的学识和丰富的经验，这帮助他在破案过程中大胆联想，小心求证，正确推理，最终捉住凶犯。

《福尔摩斯探案集》虽然是一部侦探小说，但其中的很多故事包含了非常深刻的社会内容。为了便于少年及儿童阅读，本书减掉了那些与故事本身无大干系的因果恩怨，保留了故事的主线，这样显得简洁明了，不枝不蔓，并且不损害原著的基本精神。

福尔摩斯永远是我们的朋友。



人物介绍



福尔摩斯

一位神奇的侦探。他有着良好的职业素养和敏锐的嗅觉，当官方警探还在瞎忙乎的时候，他已经明察秋毫，抓住了案犯。然后，他会把他的推理一一讲解，于是人们恍然大悟。



华生

职业医生，福尔摩斯的助手。当然，他所扮演的就是一个陪衬角色。

人物介绍



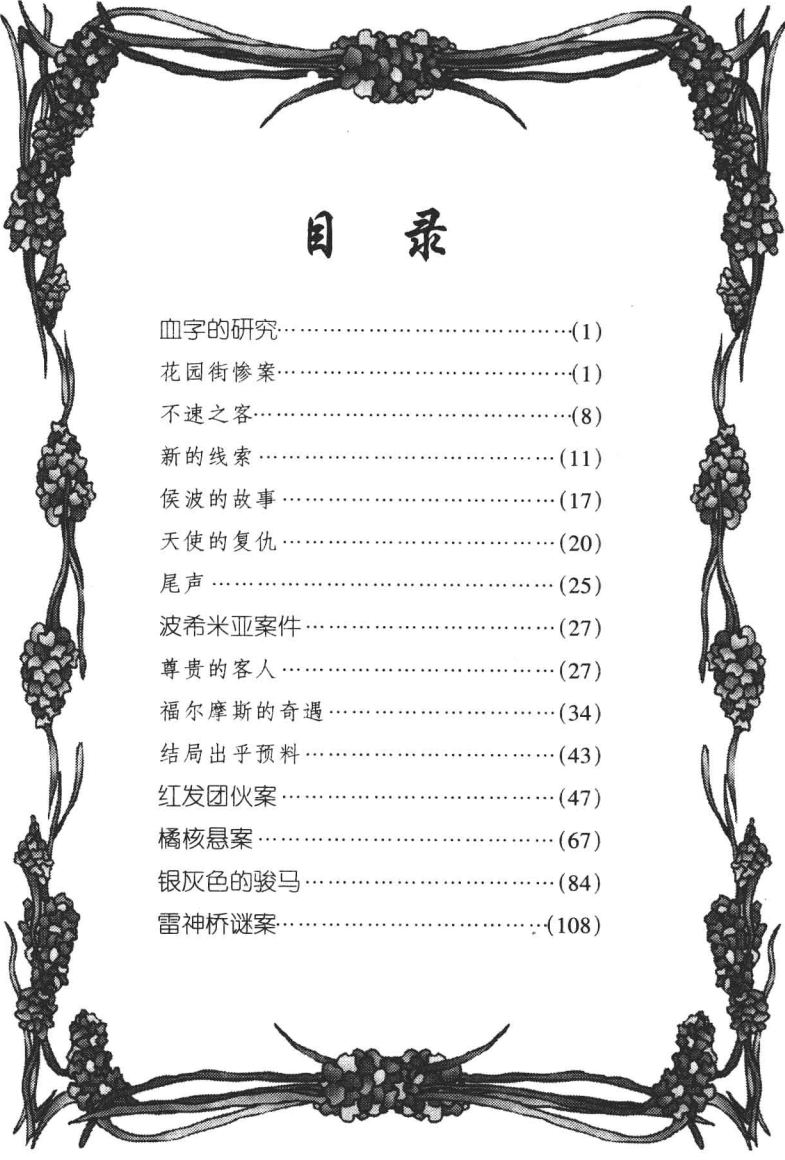
杰弗·侯波

一位锲而不舍、令人钦佩的复仇者，算得上是过去时代独立追凶的英雄——为了被践踏的爱情。



伯内特小姐

一位勇敢的女性，为了推翻暴政，制裁暴君，打入敌人内部，探听消息。她的命运会怎样呢？



目 录

血字的研究·····	(1)
花园街惨案·····	(1)
不速之客·····	(8)
新的线索·····	(11)
侯波的故事·····	(17)
天使的复仇·····	(20)
尾声·····	(25)
波希米亚案件·····	(27)
尊贵的客人·····	(27)
福尔摩斯的奇遇·····	(34)
结局出乎预料·····	(43)
红发团伙案·····	(47)
橘核悬案·····	(67)
银灰色的骏马·····	(84)
雷神桥谜案·····	(108)



威斯特里亚公寓……………(127)

蓝宝石……………(148)



血字的研究

花园街惨案

华生医生在第二次阿富汗战役中因肩骨受伤而离开了军队。回到英国后，一位朋友介绍他和一个叫歇洛克·福尔摩斯的私人侦探见了面。当时福尔摩斯需要一位助手，而华生是位医生，正好符合福尔摩斯的条件。于是华生利用政府给他的九个月假期，做了福尔摩斯的助手。

一天，**邮差**给福尔摩斯送来一封信。福尔摩斯看完信后**若有所思**地把信递给华生。

“有兴趣的话你可以看一下。”

华生把信接了过来。

这封信是伦敦警察厅的葛莱森警探写来的，大意是说昨夜在劳瑞斯顿花园街3号发生了一件凶杀案，死者是一名男性，身上除了几处血迹外并无伤痕。尸体是巡警在一座废弃已久的空屋中发现的。由于

【邮差】

yóu cāi

邮递员的旧称。

【若有所思】

ruò yǒu suǒ sī

好像想起了什么似的。形容神情怅惘，心思不定。





【棘手】

jí shǒu

形容事情难办，像荆棘一样扎手。

【惊异】

jīng yì

感到奇怪，惊讶，诧异。

【壁炉】

bì lú

就着墙壁砌成的、生火取暖的设备，内部上通烟筒。



案件非常**棘手**，葛莱森警探恳请福尔摩斯先生在十二小时之内前去帮助调查。

“我们一块儿去看看！”

福尔摩斯和华生医生坐上了一辆马车，向布瑞克斯顿路驰去。在离出事地点还有一百步左右的地方，福尔摩斯就下了车。两人步行走向出事的那座房子。

劳瑞斯顿花园街3号看上去非常凄凉，房前的小花园由于一夜大雨而变得泥泞不堪。一个警探模样的人从门里走出来，热情地迎向福尔摩斯：“您来了，这实在太好了。我们已经无计可施了。”

“你是骑着马来的，还是乘马车来的？”福尔摩斯问那警探。

“我是骑马来的，没有乘马车。”警探显然对这个没头没脑的问题感到有些**惊异**，福尔摩斯却不加理会，径直走进屋里。

这间大屋子方方正正的，没有家具，墙纸上到处是斑点和霉迹，有的地方还大片地剥落下来。一进门就能看到**壁炉**，炉台上有半截红色的蜡烛，房间里一片阴暗。那具尸体

横陈在地板上。死者中等身材，年龄在四十岁左右，黑髻发，短硬的胡子，整洁的礼服。从他紧握的双拳和脸上忿恨的表情看来，他在临死的时候是非常痛苦的。华生医生虽然见过各种各样的死人，但还是被这个面貌凶恶恐怖的尸体吓得**胆战心惊**。

葛莱森警探站在一边说：

“尸体上一点伤痕也找不到。”

“照此说来，这些血迹不是死者的，或许是凶手留下的。”

福尔摩斯一边说，一边在尸体上这里看看，那里摸摸，闻了一下死者的嘴唇，又瞧了一眼死者的靴子底，最后问道：

“你们动过这尸体吗？”

“我们只是做了一些必要的检查。”

福尔摩斯站起身来说：“好了，你们可以安置尸体了。”

于是葛莱森一招手，几个警员进来把尸体抬了起来。这时一只**戒指**滚落在地板上，福尔摩斯连忙拾起来。葛莱森在一旁叫道：

“一定有女人来过，这是个女人

【胆战心惊】

dǎn zhàn xīn jīng

形容害怕之极。

【戒指】

jiè zhǐ

套在手指上做纪念或装饰用的小环，用金属、玉石做成。





【英尺】

yīng chǐ

英美制长度单位，
一英尺等于十二英
寸，合 0.3048 米，
0.9144 市尺。

【蹄铁】

tí tiě

钉在动物脚趾的角
质物上的薄铁片。

的结婚戒指。这下案子更复杂了！”

“我倒以为它使这个案子更清楚了这样呆看着它是没有用的，”福尔摩斯说，“你检查过衣袋吗？”

“检查过了。有一只金表，一根爱尔伯特金链，一枚金戒指，一枚金别针，两封分别写给维伯和约瑟夫·斯坦节逊的信。”葛莱森回答说。

这时，警探雷斯德走来说，在一块没有花纸的墙角处，发现了一块用鲜血草草写就的字。

福尔摩斯听说，马上拿出卷纸和放大镜，来到墙角处认真测量起来。二十分钟后，他满意地微笑了，说道：“这是一桩谋杀案。凶手是个男子，中年人，高六英尺多，脸色赤红，右手指甲较长，他与死者同车而来，拉车的马有三只蹄铁是旧的，有一只蹄铁是新的。”

“我要同发现尸体的警探谈谈。”他对探长说。

探长派一个警员领着福尔摩斯和华生向警员乐斯的住所走去。福尔摩斯顺便到电报局发了一封电报。华生一边走一边问道：“福尔摩斯，刚才说的那些细节，你是怎么知





【步幅】

bù fú

行走时脚步的跨度。

【推测】

tuī cè

根据已经知道的事情来想象不知道的事情。



道的？”

“这一个星期都是晴天，只有昨天晚上下了一场雨。路旁有两道车轮的痕迹，所以马车一定是在夜里到这里来的，而且有一只马蹄铁非常清晰地印在了泥地上，显然是刚刚钉上去的。”

“那么您又是怎样知道这个人的身高的呢？”华生问。

“这就更简单了，可以根据他的**步幅**推算出来。再说，墙壁上血字的高度，证明这个推算是正确的。”

“那墙上的字是用手指蘸着血写上去的，墙上明显地留下了指甲的痕迹。”

“那么您又是怎样推断他脸部的肤色的呢？”

“这可是一个大胆的**推测**，现在我还不想向你解释这个问题。不过，死者和凶手一起走过花园。进屋以后，凶手曾在屋子里不停地走动，而且愈来愈激动。从他越来越大的步子上可以看出这一点，最后他终于疯狂地杀死了他。”

他们通报姓名后，乐斯开了门。

“我想请你再说一遍事情的经过,尽量不要漏掉任何**细节**。”福尔摩斯微笑着对乐斯说。

“昨天夜里我来到了布瑞克斯顿路,那时大约是两点,路上一个人也没有。我看见那座房子的窗口亮着灯,可那房子一直都是空着的。我很奇怪,就进去看了看。”

“当时街上一个行人也没有吗?”

“是。哦,有一个**烂醉如泥**的醉汉靠着栏杆大声唱歌。我从没见过醉得这么厉害的人,站都站不稳。”

“他是个什么样的人?”福尔摩斯问。

“嗯……个子很高,红脸……”

“好了,这就足够了。”福尔摩斯打断他说,“后来他又做了些什么?”

“当时我们没有注意他。”乐斯有些不满。

“注意到他穿什么衣服了吗?”

“是一件棕色的上衣。”

“他手里拿着马鞭没有?”

“没有。”

“以后有马车再从这里经过

【细节】

xì jié

细小的情节或环节。

【烂醉如泥】

làn zuì rú ní

形容人喝醉酒后瘫软如泥。





【诱饵】

yòu ěr

捕捉动物时用来引诱它的食物。

【不速之客】

bù sù zhī kè

速：邀请。指没有邀请而自己来的客人。

吗？”

“没有。”

“好了，谢谢你的帮助。”福尔摩斯站起身来。

回去的路上，福尔摩斯说：

“这个笨蛋，他竟然让凶犯从他的手里溜掉了。”

华生问：“这个醉汉和你描绘的凶手几乎一样，可他为什么要冒那么大的危险再回到案发现场呢？”

“戒指！”福尔摩斯说，“他回来是为了寻找那枚戒指。显然这个东西对他来说意义重大，我们可以用它做**诱饵**，引诱他上钩。等着瞧吧，他跑不了。”

不速之客

这天晚上，福尔摩斯推开华生的门，手里拿着一份报纸说：

“华生医生，我在所有报纸上登了这个广告，您来看一下。”

华生接过报纸，看见了一则失物招领广告：

今天早晨在布瑞克斯顿路的白鹿酒馆附近拾得一枚金戒指。请失